



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ
LONG
HALONG CANFOCO**

Số/No: 04/2025/TTr-ĐHĐCĐ

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Hải Phòng, ngày 20 tháng 03 năm 2025
Haiphong, 20th March 2025

TỜ TRÌNH / PROPOSAL

**V/v: Kế hoạch sản xuất kinh doanh 2025
Re: Business and production plan for 2025**

Kính gửi : Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần đồ hộp Hạ Long
Respectfully to: The AGM of Halong Canfoco

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated 17/06/2020;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long,
Pursuant to the Charter of Ha Long Canfoco,

Hội Đồng Quản Trị Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2025 với các chỉ tiêu chính như sau:

The Board of Management of Ha Long Canfoco would like to seek the AGM's consideration and approval of the business and production Plan for 2025 with the following main criteria:

- **Kế hoạch SXKD năm 2025 (Hợp nhất):**
The business-production plan in 2025 (consolidated):

CHỈ TIÊU <i>Criteria</i>	ĐVT <i>Unit</i>	KH 2025 <i>Plan for 2025</i>
1. Tổng doanh thu thuần/ Total Net revenue Trong đó/ <i>Of which:</i> <ul style="list-style-type: none">- Doanh thu hàng nội địa/Domestic goods revenue- Doanh thu hàng xuất khẩu/Export revenue	Tỷ đồng <i>Billion VND</i> Tỷ đồng <i>Billion VND</i> Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	703,584 563,112 140,472
2. Lợi nhuận / Profit <ul style="list-style-type: none">- Lợi nhuận trước thuế/Profit before tax- Lợi nhuận sau thuế /Profit after tax	Tỷ đồng <i>Billion VND</i> Tỷ đồng <i>Billion VND</i>	13,231 10,472
3. Cổ tức/Dividends	(%)	10 - 15

Kế hoạch SX - KD năm 2025 của Công ty mẹ và Công ty con theo 3 biểu dưới đây/. *The business production plan in 2025 of the Parent Company and Subsidiaries according to the 3 tables below*

- **Kế hoạch SX - KD năm 2025 của Công ty CP Đồ hộp Hạ Long (Công ty Mẹ)**



The business production plan in 2025 - Halong Canned Food Joint Stock Corporation - (Parent company)

CHỈ TIÊU Criteria	ĐVT Unit	KH 2025 Plan for 2025
1. Tổng doanh thu thuần/ <i>Total Net revenue</i>	Tỷ đồng Billion VND	528,91
2. Lợi nhuận / <i>Profit</i>		
- Lợi nhuận trước thuế/ <i>Profit before tax</i>	Tỷ đồng Billion VND	8,85
- Lợi nhuận sau thuế / <i>Profit after tax</i>	Tỷ đồng Billion VND	6,72

- Kế hoạch SX - KD năm 2025 của Công ty TNHH MTV Đồ Hộp Hạ Long - Đà Nẵng (Công ty Con)

The business production plan in 2025 - Halong Canfoco - Danang Co., Ltd (Subsidiary):

CHỈ TIÊU Criteria	ĐVT Unit	KH 2025 Plan for 2025
1. Tổng doanh thu thuần/ <i>Total Net revenue</i>	Tỷ đồng Billion VND	211,15
Trong đó/ <i>Of which:</i>		
- Doanh thu hàng nội địa/ <i>Domestic goods revenue</i>	Tỷ đồng Billion VND	70,68
- Doanh thu hàng xuất khẩu/ <i>Export revenue</i>	Tỷ đồng Billion VND	140,47
2. Lợi nhuận / <i>Profit</i>		
- Lợi nhuận trước thuế/ <i>Profit before tax</i>	Tỷ đồng Billion VND	4,08
- Lợi nhuận sau thuế / <i>Profit after tax</i>	Tỷ đồng Billion VND	3,45

- Kế hoạch SX - KD năm 2025 của Công ty TNHH MTV Thực phẩm Cột Đèn (Công ty Con)

The business production plan in 2025 - Blackpole Co., Ltd (Subsidiary):

CHỈ TIÊU Criteria	ĐVT Unit	KH 2025 Plan for 2025
1. Tổng doanh thu thuần/ <i>Total Net revenue</i>	Tỷ đồng Billion VND	14,22
2. Lợi nhuận / <i>Profit</i>		
- Lợi nhuận trước thuế/ <i>Profit before tax</i>	Tỷ đồng Billion VND	0,3
- Lợi nhuận sau thuế / <i>Profit after tax</i>	Tỷ đồng	0,3



CHỈ TIÊU Criteria	ĐVT Unit	KH 2025 Plan for 2025
	<i>Billion VND</i>	

Chỉ tiêu lợi nhuận trên là lợi nhuận từ hoạt động sản xuất kinh doanh thông thường của Công ty, chưa bao gồm các khoản lợi nhuận khác (nếu có).

The above profit norm is profit generated from normal operating activities of the Company, excluding other profits (if any).

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét và thông qua.

We are seeking for AGM's consideration and approval?

Nơi nhận/Addressee: (02 bản/duplicate)

- Như trên/As addressed.
- Lưu TK Công ty/Filed with Co.'s secretary

T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF BOM
CHỦ TỊCH
CHAIRMAN

(Đã ký/signed)

KEK CHIN ANN

